

Einbauanleitung

Poresta® BF 95 KMK

Bodenebenes Duschsystem mit waagrechtem Ablauf mit Poresta® BF Unterbauelement oder auf Estrichsockel

Installation instructions

Poresta® BF 95 KMK

Floor-level shower system with horizontal drainage with Poresta® BF foundation elements or on a cast-plaster base

Instructions de montage

Poresta® BF 95 KMK

Système de douche au niveau du sol avec écoulement horizontal avec éléments de sous-construction Poresta® BF ou sur socle en enduit

Montagehandleiding

Poresta® BF 95 KMK

Vlak douchesysteem met horizontale afvoer op Poresta® BF onderbouwelementen of op estriksokkel

Istruzioni di montaggio

Poresta® BF 95 KMK

Systema doccia a filo pavimento con scario orizzontale montato su elemento di basamento Poresta® BF oppure su pavimento continuo

D

Lieferumfang: Bodenebenes Duschsystem, verfließungsfertig, Ablaufgarnitur mit Edelstahlrost mit waagrechttem Ablauf, verstellbarer Ablauf-Rostrahmen und Schalungselement für die Verrohrung

Wichtig: Unter Berücksichtigung der Geometrie und Einbauhöhe, kann das Duschsystem Poresta® BF 95 KMK seitens des Verarbeiters umlaufend gekürzt werden. Das Duschsystem ist generell rollstuhlbefahrbar unter Verwendung von Fliesen mit einer Mindestgröße von 100 x 100 mm. Nur für den Einsatz im Innenbereich geeignet.

Zubehör (nicht enthalten): Sicherheits-Dichtband, Abdichtmasse, Innen- bzw. Außenecken, Unterbauelemente, Ablauf-Aufstockelemente und 2K-Montageschaum

Montage mit Poresta® BF Unterbauelement

Lieferumfang: Unterbauelement(e) aus Polystyrolplatten

Wichtig: Die Größe des Unterbauelementes muss ggf. angepasst werden!

Benötigtes Zubehör: Werkzeug

Wählen Sie die Höhe des Unterbauelementes anhand des Höhenunterschiedes zwischen Rohfußboden und Raumestrich. Montieren Sie an den Seitenwänden der Vertiefung einen Randdämmstreifen.

Beispiel:

Aufbauhöhe/Raumestrich:	100 mm
Bodenebenes Duschsystem:	- 40 mm
Zwei Lagen Fliesenkleber:	- 10 mm
Höhenausgleichselement:	= 50 mm

Schneiden Sie die erforderliche Aussparung für die Rohinstallation aus dem Unterbauelement aus (maximale Breite 120 mm) und kleben Sie es mit Flexfliesenkleber flächig auf dem Rohboden der Vertiefung auf.

Hinweis: Wenn Sie zwei Unterbauelemente für den Höhenausgleich benötigen, sind die beiden Elemente mit Flexfliesenkleber miteinander zu verbinden.

GB

Scope of delivery: floor-level shower system, ready for tiling, drainage fitting with horizontal drainage and adjustable drainage grille, formwork element for the pipe-works

Important: Considering the geometry and installation height the floor-level shower system Poresta® BF 95 KMK can be shortened all around by the installation engineer. The shower component are generally wheelchair-accessible using tiles with a minimum size of 100 x 100 mm. Only suitable for indoor use.

Accessories (not included): Safety sealing strip, sealing compound, inside/outside corners, foundation elements, drainage extension set and Mounting foam

Assembly Using the Poresta BF Foundation Element

Scope of delivery: foundation elements made of polystyrene panels

Important: The size of the foundation element must be adapted if necessary.

Accessories required: tools

Select the height of the foundation element on the basis of the height difference between the unfinished floor and the floor covering. Mount an edge insulation strip on the side walls of the recess.

Example:

Installation height/floor covering:	100 mm
Floor-level shower element:	- 40 mm
Two layers of tile adhesive:	- 10 mm
Height adjustment element:	= 50 mm

Cut the required opening for installing the pipes out of the foundation element (maximum width 120 mm) and bond it flat on the unfinished concrete flooring of the recess.

Note: If you require two foundation elements for height adjustment, connect both elements to each other with flexible tile adhesive.

F

La livraison comprend: système de douche au niveau du sol, prêt à être carrelé, garniture d'écoulement horizontal avec cadre de grille ajustable, élément de coffrage pour les tuyaux

Important: Respectant le géométrie et l'hauteur de montage le système de douche de plain-pied Poresta® BF 95 KMK peut être raccourci par l'exploitant. Les systèmes de douche sont en général praticables en fauteuil roulant en utilisant du carrelage d'une dimension minimale de 100 x 100 mm. Uniquement adapté pour un usage en intérieur.

Accessoires (non inclus): bande d'étanchéité de sécurité, mastic d'étanchéité, angles internes/externes, éléments de sous-construction, éléments de réhausse et Mousse de montage

Montage avec éléments de sous-construction Poresta® BF

La livraison comprend: élément(s) de sous-construction en plaques de polystyrène

Important: Les dimensions de l'élément de sous-construction doivent éventuellement être adaptées!

Accessoires nécessaires: outils

Choisissez la hauteur de l'élément de sous-construction par la différence de hauteur sol non fini - enduit. Montez une bande de protection sur les côtés de la concavité.

Exemple:

Hauteur de construction/enduit:	100 mm
Receveur de douche au niveau du sol:	- 40 mm
Deux couches de colle à carreaux:	- 10 mm

Élément pour égaliser la différence de hauteur: = 50 mm

Découpez l'espace nécessaire pour l'installation du tuyau d'évacuation dans les éléments de sous-construction (largeur max. 120 mm). Collez les éléments sur le sol brut de la concavité en utilisant de la colle à carreaux.

Note: S'il vous faut deux éléments de sous-construction pour égaliser le niveau, il vous faut les assembler avec de la colle à carreaux.

NL

Materialen: vlak douchesysteem, betegelbaar, afvoergarnitur met horizontale afvoer met verstelbaar afvoerrooster en montageblok voor de afvoerleiding

Belangrijk: Met inachtneming van de verhoudingen en de inbouwhoogte, kan het douchesysteem Poresta® BF 95 KMK rondom ter plekke ingekort worden. Dat douchesysteem zijn begaanbaar voor rolstoelen bij gebruik van tegels met een minimale grootte van 100 x 100 mm. Alleen geschikt voor het gebruik binnenshuis.

Toebehoren (separaat te bestellen): afdichtingsband, dichtingspasta, binnen- en buitenhoeken, onderbouwelementen, afvoer verhogingselement en Montageschuim

Montage met Poresta® BF onderbouwelement

Materiaal: onderbouwelement(en) van polystyreenplaten

Belangrijk: De afmeting van het onderbouwelement moet indien nodig worden aangepast!

Toebehoren: gereedschap

Bepaal de hoogte van het onderbouwelement aan de hand van het hoogteverschil tussen de ruwe vloer en de afwerk-vloer. Breng aan de zijwanden van de uitsparing randisolatiestroken aan.

Voorbeeld:

Opbouwhoogte/afwerkvloer:	100 mm
Vlakke douchevloer:	- 40 mm
Twee lagen tegelijm:	- 10 mm
Hoogtecompensatie-element:	= 50 mm

Snij de vereiste uitsparing voor de afvoerleiding uit het onderbouwelement (maximale breedte 120 mm) en breng deze met flextegelijm vlak aan op de ruwe vloer van de uitsparing.

Opmerking: Als er twee onderbouwelementen nodig zijn voor de hoogtecompensatie, dan moeten beide elementen met flextegelijm aan elkaar gelijmd worden.

I

Contenuto della confezione: sistema doccia a filo pavimento, piastrellabile, gruppo di scarico con griglia di acciaio inossidabile

Opzionale: bordo regolabile per griglia scarico, elemento di rivestimento dei tubi

Importante: Tenendo conto della geometria e dell'altezza di montaggio, l'installatore può ridurre il formato del sistema doccia Poresta® BF 95 KMK accorciandolo tutt'intorno. Gli sistemi doccia sono generalmente accessibili alle carrozzine per piastrelle con dimensioni minime di 100 x 100 mm. Solo per ambienti interni.

Accessori (non in dotazione): nastro ermetizzante di sicurezza, massa ermetizzante, angoli interni o esterni, elementi di basamento, prolunga griglia scario e Schiuma di fissaggio

Montaggio con elemento di basamento Poresta® BF

Contenuto della confezione: pannelli di polistirolo con funzione di elementi di basamento

Importante: Può risultare tuttavia necessario adeguare la grandezza dell'elemento di basamento.

Accessori necessari: utensile

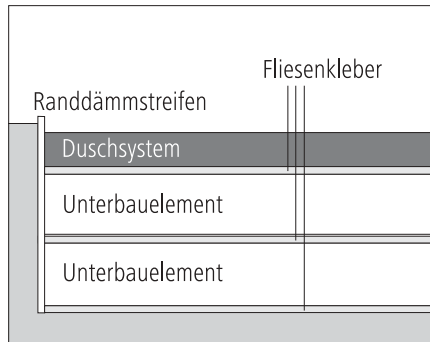
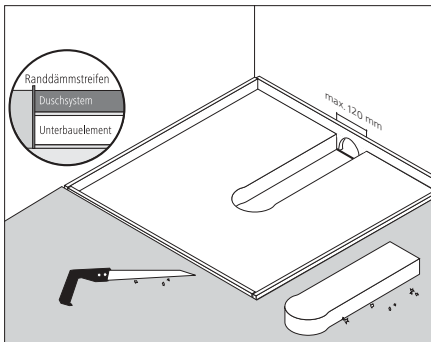
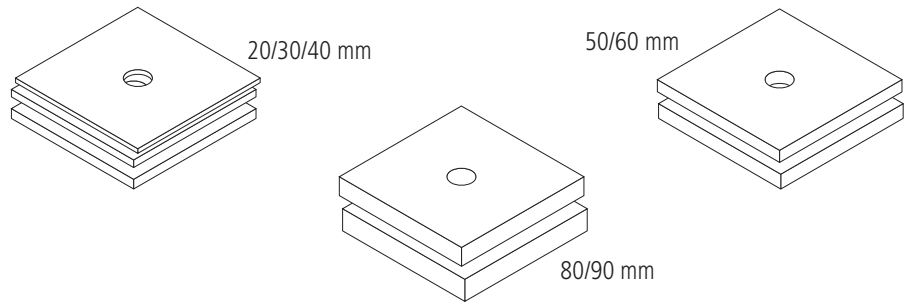
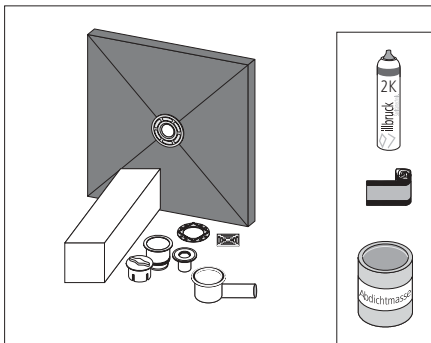
Scegliere lo spessore dell'elemento di basamento in funzione del dislivello tra il pavimento grezzo ed il pavimento continuo. Montare una striscia fonoisolante sulle superfici laterali della rientranza.

Esempio:

Altezza di montaggio/pavimento continuo:	100 mm
Elemento doccia a livello del pavimento:	- 40 mm
Due strati di colla per piastrelle:	- 10 mm
Elemento di compensazione dell'altezza:	= 50 mm

Realizzare la cavità necessaria per l'installazione dei tubi ritagliando l'elemento di basamento (larghezza massima 120 mm) ed incollarlo con colla per piastrelle sull'intera superficie sul pavimento grezzo continuo della rientranza.

Avvertenza: Se per la compensazione dell'altezza sono necessari due elementi di basamento, questi ultimi devono essere incollati insieme con colla per piastrelle.



Randdämmstreifen = Edge insulation strip/Bande de protection/Randisolatiestrook/Striscia fonoisolante

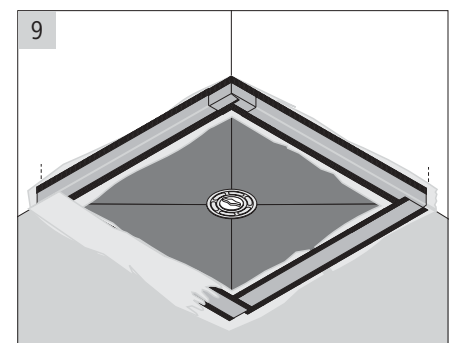
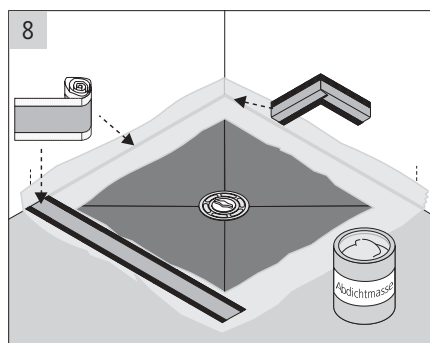
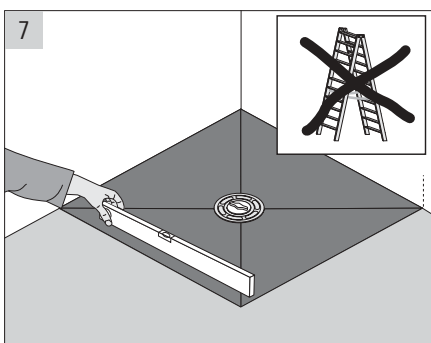
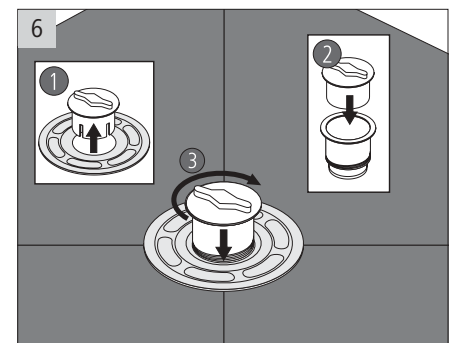
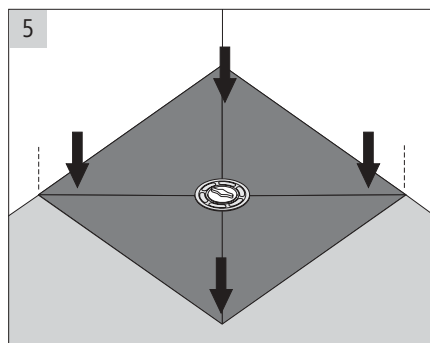
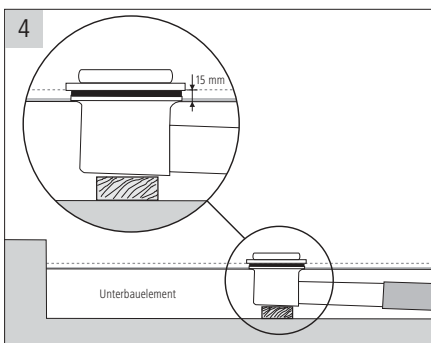
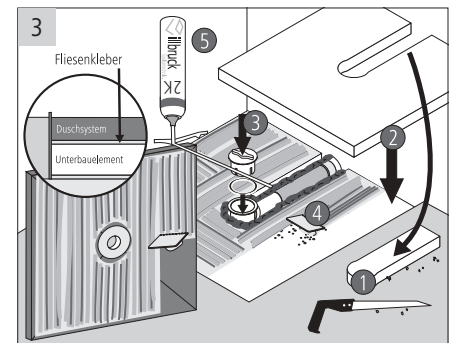
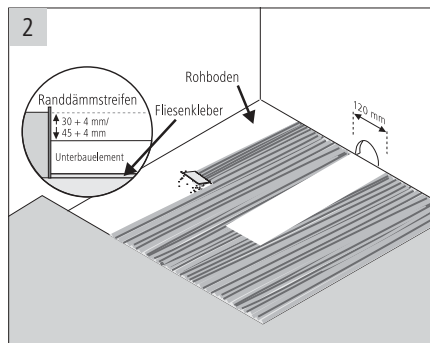
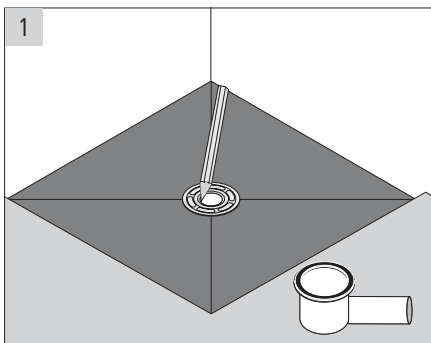
Duschsystem = Shower system/Système de douche/Douchesysteem/Systema doccia

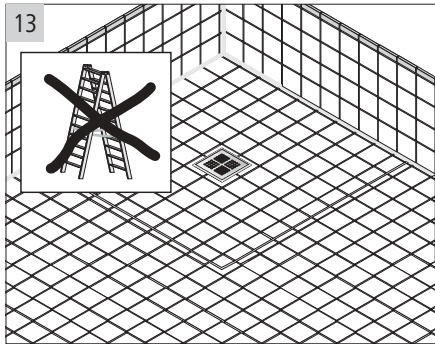
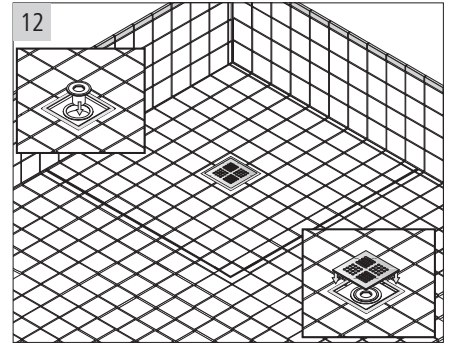
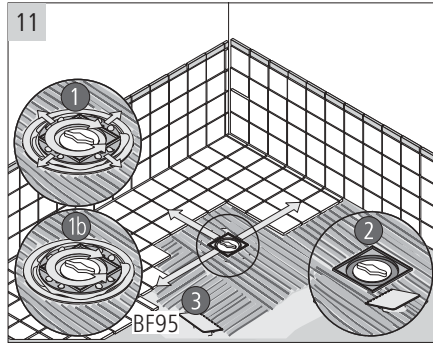
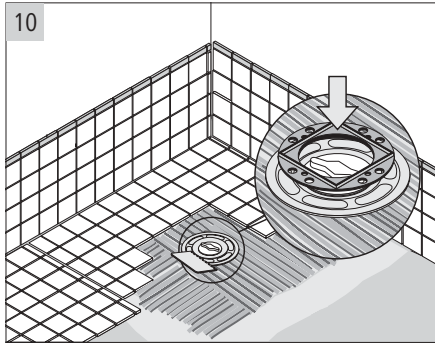
Unterbauelement = Foundation element/Élément de sous-construction/Onderbouwelement/Elemento di basamento

Fliesenkleber = Tile adhesive/Colle à carreaux/Tegellijm/Colle per piastrelle

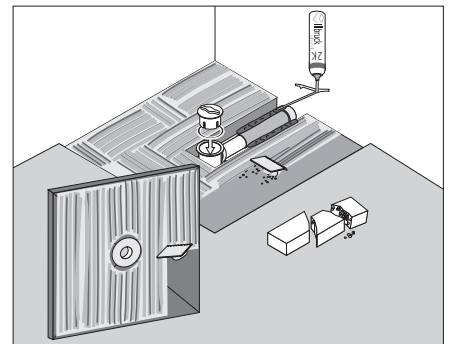
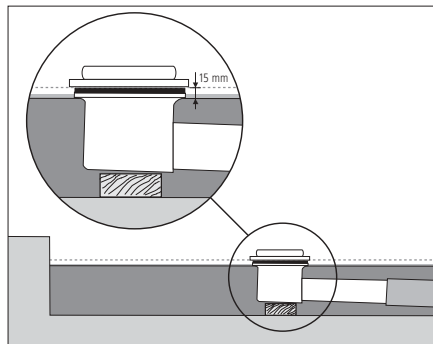
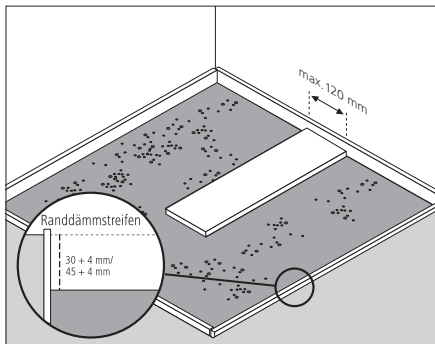
Rohboden = Unfinished concrete flooring/Sol brut/Ruwe vloer/Pavimento grezzo

Abdichtmasse = sealing compound/mastic d'étanchéité/dichtingspasta/massa ermetizzante





Montage auf Estrichsockel/Assembly on cast-plaster base/Montage sur le socle en enduit/
Montage op estriksokkel/Montaggio su pavimento continuo



illbruck Sanitärtechnik GmbH
 Illbruckstraße 1
 34537 Bad Wildungen
 Deutschland
 Telefon: +49 (0)5621-801-0
 Fax: +49 (0)5621-801-278
 info@illbruck-sanitaertechnik.com
 www.illbruck-sanitaertechnik.com